

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 27 (1909)  
**Heft:** 239

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 6 2<sup>te</sup> Semester . . . 3 Ausländ: Zuschlag des Porto Es kann nur bei der Post abonniert werden. Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements: Suisse: un an . . . fr. 6 2<sup>e</sup> semestre . . . 3 Etranger: Plus frais de port On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Festtage. Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. Parait 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés. Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER. Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER. Insetionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.). Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Programme des examens en obtention du diplôme fédéral d'essayeur-juré pour le contrôle des matières d'or et d'argent. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurance). — Europäische-Amerikanische Zucker-Statistik. — Handelsregister. — Register du commerce. — Deutsche Reichsbank. — Metallmarkt. — Receptes et dépenses du Trésor aux Etats-Unis. — Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

21. September. Alois Schöpf, von Tarrenz (Tirol), in Langgasse, und Josef Schöpf, von Dabadill (Tirol), in St. Gallen, haben unter der Firma A. & J. Schöpf in Langgasse, Gemeinde Tablat, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1905 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Gipserlei und Stukkaturgeschäft. Geschäftslokal: Espenmoosstrasse Nr. 4.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona.

1909. 20 settembre. La società in nome collettivo Francesco Carmine e C<sup>o</sup>, fabbrica di salsamerterie, con macelleria, negozio di formaggi e generi alimentari, in Bellinzona (P. o. s. d. c. del 18 settembre 1909, n<sup>o</sup> 235, pag. 1600), viene cancellata per scioglimento della società. L'attivo ed il passivo viene assunto dalla nuova ditta «Francesco Carmine e C<sup>o</sup>».

Sotto la ragione sociale Francesco Carmine e C<sup>o</sup>, Francesco Carmine, fu Francesco, di Bellinzona, suo domicilio, e Domenico Croci, fu Francesco, da Rovellasca, domiciliato in Bellinzona, hanno costituito a datore dal 25 agosto 1909 una società in nome collettivo, con sede in Bellinzona, avente per oggetto il commercio di carne macellata, la fabbricazione e la vendita di salami, formaggi ed altri generi affini. La società assume l'attivo ed il passivo della cessata ditta «Francesco Carmine e C<sup>o</sup>».

Ufficio di Lugano.

21 settembre. La ditta Fratelli Ghidotti e C<sup>o</sup>, in Pregassona, officina meccanica elettrotecnica (P. o. s. d. c. del 27 gennaio 1909, n<sup>o</sup> 21, pag. 147), è sciolta e viene cancellata. L'attivo ed il passivo della cancellata ragione sociale viene assunto dalla ditta «Ghidotti e C<sup>o</sup>».

Andrea Ghidotti, di Giovanni, di Cremona (Italia), domiciliato in Viganello, e Jean Spobr, fu Bruno, di Gera (Germania), domiciliato in Lugano, hanno costituito con sede in Pregassona una società in accomandita, avente principio dal 14 settembre 1909, sotto la ragione sociale Ghidotti e C<sup>o</sup>. Andrea Ghidotti è socio illimitatamente responsabile; Jean Spobr è socio accomandante per una accomandita di fr. 10,000 (diecimila). La ditta assume l'attivo ed il passivo della cancellata ragione sociale «Fratelli Ghidotti e C<sup>o</sup>» e conferisce procura al socio accomandante Jean Spobr. Genere di commercio: Officina meccanica elettrotecnica.

Ufficio di Mendrisio.

21 settembre. La ditta Neuroni Beniamino, prestino con fabbrica di pasta, in Riva S-Vitale (P. u. s. d. c. del 19 maggio 1896, n<sup>o</sup> 137, pag. 566), è cancellata ad istanza degli eredi.

Alfredo, Luigi, Giuseppe, Beniamino, Ines, Armida, Rina ed Eva Neuroni, fu Beniamino, da e domiciliati in Riva S-Vitale, hanno costituito in Rio S-Vitale, una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale Eredi fu Beniamino Neuroni, che incomincia colla presente inserzione nel registro di commercio. I costituenti la società stessa, essendo tutti minorenni, per l'esercizio del commercio sono rappresentati dalla curatrice loro madre vedova Isolina, nata Frigerio, la quale impegna la società di fronte ai terzi colla firma «Eredi fu Beniamino Neuroni». Genere di commercio: Fabbrica di paste alimentari.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry.

1909. 20 septembre. Dans son assemblée générale du 8 février 1908, la société Caisse de secours des ouvriers de la fabrique de câbles électriques de Cortaillod, à Cortaillod (P. o. s. du c. du 29 octobre 1901, n<sup>o</sup> 366, page 1462), a nommé comme président du comité: Dr. Arnold Borel, à Cortaillod, et, dans sa séance du 5 juin 1909, le comité a nommé en qualité de secrétaire-caissier: Samuel Peter, à Cortaillod.

Genève — Genève — Ginevra

1909. 20 septembre. La procuracion conférée à Emile-Gottlieb Hagnauer, par la maison Ch. Bruchon, tapissier et fabricant de meubles, à Genève (P. o. s. du c. du 17 avril 1907, page 671), est éteinte.

20 septembre. La raison A. Poncet, commerce de mercerie, bonneterie et nouveautés, à l'enseigne: «Au Bébé Moderne», à Genève (P. o. s. du c. du 28 janvier 1909, page 154), est radiée ensuite de remise de commerce.

20 septembre. Missak Egavian, des Etats-Unis, domicilié à Genève, et Félix Coquille, de Genève, domicilié à Cbène-Bougeries, ont constitué à Plainpalais, sous la raison sociale Egavian et C<sup>o</sup>, une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> octobre 1909. Genre d'affaires: Commerce de cigaretttes égyptiennes en gros. Locaux: 4, Route des Acacias. La société ne sera valablement engagée que par la signature collective des deux associés.

20 septembre. Aux termes d'acte passé devant M<sup>e</sup> Ch. L. F. Cherbuliez, notaire, à Genève, le 11 septembre 1909, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière Motte, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la revente d'immeubles, sis dans le canton de Genève. Le siège de la société est fixé à Genève, 3, Rue du Léman; sa durée est illimitée. Le capital social est de nonante mille francs (fr. 90,000), et est divisé en 90 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, intégralement souscrites et libérées. Toutes les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres élus pour 3 ans par l'assemblée générale des actionnaires. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement représentée par la majorité des administrateurs ou par un actionnaire spécialement délégué par l'assemblée générale. Le premier conseil d'administration est composé de Alexis Lévaillant, marchand de chevaux, demeurant à Genève, seul administrateur.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

(Erste Publikation.)

Der Couponbogen zu der Aktie Nr. 37 der Internationalen Verbandstoffabrik in Schaffhausen über Fr. 1000 vom 15. März 1875 wird vermisst. Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird blemit aufgefordert, denselben binnen Frist von 3 Jahren bierorts vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde.

Schaffhausen, den 17. September 1909.

Die Kanzlei des Bezirksgerichtes: sig. R. Tanner.

(W. 110)

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1909. 20. September. Inhaber der Firma R. Schori, Metzger in Bern ist Rudolf Schori, von Wierenzwil (Amt Aarberg), in Bern wohnhaft. Natur des Geschäftes: Schweinemetzgeri. Seftigenstrasse 20.

Bureau de Porrentruy.

21 septembre. Sous la raison sociale Caisse d'Epargne et de prêts de Bonfol, il a été fondé une société par actions qui a son siège à Bonfol et a pour but de procurer au public, principalement à la classe ouvrière et agricole, l'occasion de placer des fonds ou économies et de contracter des emprunts. Ses statuts portent la date du 10 septembre 1909. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de douze mille francs (fr. 12,000), divisé en quarante-huit actions au porteur de deux cent cinquante francs (fr. 250) chacune. Les publications de la société ont lieu dans la «Feuille officielle du Jura». La société est représentée vis-à-vis des tiers par le gérant, le président ou le vice-président du conseil d'administration; elle est engagée vis-à-vis des tiers par leurs signatures individuelles. Le gérant est Henri Aubry, maître secondaire, à Bonfol. Le président du conseil d'administration est Joseph Fattet, industriel, à Bonfol, et le vice-président: Joseph Girard, maire, à Beurnésien.

Zug — Zoug — Zugo

1909. 21. September. Inhaber der Firma C. Oesch in Zug ist Carl Oesch, von und in Zug. Natur des Geschäftes: Export von Geweben.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1909. 20. September. In die Firma Anton Schaffhauser & C<sup>o</sup> in Gossau (S. H. A. B. Nr. 226 vom 8. September 1909, pag. 1539), ist als weiterer Kommanditär Clemens Müller, von Gossau und Waldkirch, in Gossau, mit dem Betrage von Fr. 5000 (fünftausend Franken) eingetreten. Dem Kommanditär Clemens Müller ist Einzel-Prokura erteilt.

20. September. Die Firma Scheiwiller & Hohl in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 202 vom 11. August 1909, pag. 1399) ist infolge Austritts des Gesellschafters Hans Hohl erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma J. Scheiwiller.

Inhaber der Firma J. Scheiwiller in Lachen-Vonwil ist Joseph Scheiwiller, von Waldkirch, in Lachen-Vonwil, Gemeinde Straubenzell; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Scheiwiller & Hohl». Natur des Geschäftes: Fergerei. Geschäftslokal: Waldeggstrasse Nr. 18.

20. September. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma Oscar Rutishauser & C<sup>o</sup>, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 320 vom 4. August 1905, pag. 1278, und Nr. 267 vom 2. Dezember 1907, pag. 2050), ist als weiterer Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 20,000 (zwanzgtausend Franken) Xaver Müller-Vollenweider, von Freienbach (Kt. Schwyz), in St. Gallen, eingetreten; demselben ist Einzelprokura erteilt. Die an Ulrich Schiess-Keller in Herisau erteilte Prokura ist erloschen, hingegen bleibt seine Kommanditbeteiligung mit Fr. 15,000 fortbestehen. Die Firma erteilt ferner Einzelprokura an Fr. Liny Meier, von Zürich, in St. Gallen.

20. September. Der Inhaber der Firma A. Zeller in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 130 vom 8. September 1890, pag. 661) ändert den Namen der Firma ab in A. Zeller, Kaufhaus & Glashalle und meldet als nunmehrige Natur des Geschäftes an: Konfektion und Manufakturwaren, Kolonialwaren, Glas, Kristall, Porzellan und Steingut.

21. September. Inhaber der Firma J. Kürsteiner in Rotmonten ist Johannes Kürsteiner, von Gais (Appenzel A.-Rh.), in Rotmonten, Gemeinde Tablat. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren. Geschäftslokal: Engelastr. Nr. 25.



# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

## Europäisch-Amerikanische Zucker-Statistik vom 1. September bis Ende August

(Nach Otto Licht, Magdeburg)  
während der zwölf Monate 1902/09

gegen dieselben 12 Monate

Es haben betragen:	1902/09				1907/08			1905/06		
	Deutsches Reich	Oesterreich-Ungarn	Frankreich	Belgien	Holland	England	Nordamerika	Zusammen Europa und Nordamerika		
	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen
Bestände am 1. September	158,507	151,273	225,148	29,747	6,665	150,541	237,995	960,176	1,197,411	1,353,057
Einfuhr	12,460	—	129,230	9,902	69,290	1,374,894	2,211,885	4,307,651	3,886,960	4,035,702
Erzeugung	2,066,779	1,370,453	783,706	256,442	214,343	—	—	4,691,723	4,631,377	4,740,848
Zusammen	2,287,746	1,521,726	1,133,834	296,091	290,298	2,025,425	2,449,880	9,959,550	9,714,748	10,452,758
Vorräte Ende August	170,568	119,018	214,662	29,926	6,989	184,625	253,880	923,565	860,176	1,197,411
Ablieferungen	2,087,178	1,408,713	923,822	266,163	283,309	1,890,800	2,191,909	9,030,985	8,764,572	9,999,701
Ausfuhr	884,694	480,954	257,264	165,177	169,398	89,160	88,277	2,935,224	2,517,584	2,702,600
Verbrauch in 12 Monaten	1,202,484	927,759	666,558	110,986	113,911	1,801,340	2,103,632	6,015,761	6,247,008	6,297,101
Verbrauch im August	129,940	47,726	65,595	9,329	10,878	151,803	231,933	636,704	554,609	576,450

**Handelsregister.** Mit Beschluss vom 27. Juli hat der Bundesrat eine Beschwerde des Milchhändlers Adolf Kaspar, in Brugg, betreffend Eintragung der Käsegesellschaft Villnachern in das Handelsregister als unbegründet abgewiesen.

Die Behauptung der Rekurrenten, dass die Gesellschaft nach Art. 678 des Obligationenrechts zur Eintragung in das Handelsregister verpflichtet sei, weil sie genossenschaftlich organisiert sei, ist, wie in der Begründung des Rekursentscheides ausgeführt wird, unrichtig. Art. 678 des Obligationenrechts statuiert keineswegs die Pflicht zur Eintragung in das Handelsregister, sondern normiert nur die Bedingungen, unter welchen eine Genossenschaft das Recht der Persönlichkeit erwerben kann. Die Pflicht zur Eintragung ist in Art. 865 des Obligationenrechts geregelt.

Dagegen ist auch eine Genossenschaft zur Eintragung verpflichtet, wenn sie ein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe betreibt (Art. 865 des Obligationenrechts) und der Umstand, dass die Gesellschaft, solange sie nicht eingetragen ist, noch nicht als eine von den Mitgliedern verschiedene juristische Person behandelt werden kann, steht der Eintragung nicht im Wege.

Bedingung für die Verpflichtung zur Eintragung ist nach Art. 865, Abs. 4, des Obligationenrechts der Betrieb eines Handels-, Fabrikations- oder anderen nach kaufmännischer Art betriebenen Gewerbes.

Ein Fabrikationsgewerbe betreibt die Käsegesellschaft Villnachern zweifellos nicht, da der Rekurrent allein die ihm gelieferte Milch zu Käse verarbeitet. Die Gesellschaft betreibt auch keinen gewerhemässigen Handel. Nach dem Vertrag vom 23. März 1907 mit Kaspar hat sie, d. h. die Gesamtheit ihrer Mitglieder, sich verpflichtet, ihm die Milch zu einem bestimmten Preis zu liefern und gewisse Räumlichkeiten gegen einen gewissen Zins zu überlassen. Dieses Geschäft, der gemeinschaftliche Verkauf der von den Mitgliedern produzierten Milch, macht keineswegs ein Handelsgewerbe aus, soweitig als der Landwirt oder der Waldbesitzer, die ihre Erzeugnisse verkaufen, wie es die Landwirtschaft oder der Waldbesitz mit sich bringen, ein Handelsgewerbe betreiben, welches auch der Wert des Umsatzes oder der vorräthigen Erzeugnisse sei. Der Bundesrat hat bereits im ähnlichen Falle der Käsegesellschaft Maisprach am 27. November 1894 in diesem Sinne entschieden.

**Deutsche Reichsbank.** Der Diskontsatz ist am 20. September von 3% auf 4% und der Lombardzinsfuß von 4% auf 5% erhöht worden. Die Massnahme wurde vom Präsidenten des Reichshandelsdirektoriums Havenstein dem «Reichsanzeiger» zufolge damit begründet, dass die Lage der Bank, obwohl sie nicht ungünstig sei, doch zur Vorsicht mahne und den Wunsch gerechtfertigt erscheinen lasse, ihre Position stark zu erhalten. Der Metallbestand sei am 15. September um 81 Millionen geringer gewesen als im Vorjahre und habe sich inzwischen noch um weitere 11 Millionen gegen 1908 verschlechtert. Die Wechsel- und Lombardanlage habe sich nach dem 15. September um 43 Millionen erhöht, während sie im Vorjahre in dieser Zeit um 6 Millionen abgenommen habe, die Anlage der Wertpapiere sei doppelt so gross als im vergangenen Jahre, die Goldausfuhr habe die Einfuhr übertrafen. Im inneren Verkehr seien der Geldbedarf und die Kreditbedürfnisse gewachsen. Angesichts der Versteifung des Geldmarktes und der in den letzten Wochen in die Höhe getriebenen spekulativen Tätigkeit, deren Zurückdrängung wünschenswert erscheine, sei die Erhöhung der Bankrate einwillen um 1/2% in das Auge zu fassen.

**Metallmarkt.** (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M., vom 20. September.)

**Kupfer.** Die Chiffrearten für die letzten 14 Tage wurden mit 2700 tons gekahelt, einschliesslich 1275 tons, die direkt nach Amerika verschifft wurden. Die Zufuhren für die gleiche Periode waren 18,413 tons gegen 16,244 tons Ablieferungen. Der sichtbare Stock nahm daher um 2169 tons zu und beträgt nun 90,387 tons. Am 31. August betrug das entsprechende Quantum 88,218 tons.

	15. Sept. 1909	31. Aug. 1909	15. Sept. 1908
	tons	tons	tons
Totalstocks in England und Frankreich	82,887	81,793	83,105
do. schwimmend von Chile und Australien	7,500	6,425	9,325
Total sichtbarer Stock	90,387	88,218	92,430

Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore, für die mit 17. September endigende Woche, wurden mit 5741 tons gekahelt.

Die ungunstigen Ziffern der amerikanischen Statistik bewirkten zu Anfang der Woche einen erheblichen Rückgang der Kurse für Kupferaktien und auch der Kupfermarkt wurde erheblich davon berührt. Derselbe erhoberte am Montag mit flauer Tendenz, 58.2 6 Kasse, 59 dreimonatlich. Es zeigte sich indessen bald, dass die gute Meinung, die man von der Entwicklung der industriellen Lage erwartet und die in erster Linie in Amerika sich immer weiter verbreitet, einen weiteren Rückgang von Kupfer verhinderte. Die Preise erhalten sich rasch wieder, und als die Londoner Statistik mit einer Zunahme von nur ca. 2000 tons veröffentlicht wurde, konnten Preise erheblich anziehen. Der Markt schliesst fest 58.17 6 Kasse, 59 dreimonatlich.

Mit dem bessern Standardmarkt zeigte sich alsdann auch wieder regere Kauflust des Konsums und die Umsätze waren in der letzten Woche ganz erheblich. Ein Teil der amerikanischen Produzenten hat sich zu kleinen Konzeptionen entschlossen und infolgedessen grössere Abschlüsse getätigt. Elektrolytkupfer in Amerika notiert 13-13 1/2.

Es notieren: Tough 61.10 bis 62 - 2 1/2%; Best Selected 61.10 bis 62 - 2 1/2%; Elektrolyt 60.10 bis 60.15; Indische Bleche 60.

**Zinn.** Ganz zu Anfang der Woche etwas nach, die Preise gingen auf 136 Kasse, 137.2 6 dreimonatlich zurück, konnten sich aber wieder befestigen und schlossen fest mit 138 Kasse, 139.2 6 dreimonatlich.

**Blei.** In England war das Geschäft ruhig, doch die Preise konnten sich gut behaupten. Auf dem Kontinent herrscht eine regelmässige Konsum-

frage und man erachtet allseits die Preise für billig; die Konsumenten suchen sich auch auf längere Termine zu decken.

Fremdes Blei notiert 12.12 6 bis 12.15, Englisch Blei 12.16 3 bis 12.18 9, Rheinisch-Belgisches Blei M. 25.25 bis M. 25.50 ab Hütte.

**Zink.** Die Frage nach dem Artikel ist anhaltend sehr stark und es fanden in der vergangenen Woche wieder recht belangreiche Umsätze statt. Das Geschäft mit den Galvanisern ist weiter sehr befriedigend. Auch die Messingfabrikanten in England erhalten grössere Ordres.

Es notieren gewöhnliche Marken 22.17 6 bis 23, Spezialmarken 23 bis 23.9, Rheinisch-belgisches Zink M. 46 bis M. 48-50, Schliesische Marken M. 46.50 bis M. 47.50 ab Hütte.

Antimon. 28 bis 30, Silber. 23% d prompt und vorwärts.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse											
in der Woche vom 12. bis 18. September 1909											
Kupfer	Best	Zinn	Blei	Zink	Eisen	Silber	Antimon	Gold	Platin	Nickel	Aluminium
1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
12. Sept.	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10
14. Sept.	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10
16. Sept.	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10
17. Sept.	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10	1.1.10

**Registre du commerce.** Par arrêté du 27 juillet dernier, le Conseil fédéral a écarté comme non fondé un recours d'Adolphe Kaspar, laitier, à Brugg, concernant l'inscription au registre du commerce de la société de la fromagerie de Villnachern.

Dans ses considérants de droit, le Conseil fédéral fait valoir que l'allégation du recourant, tendant à dire, que la société est tenue, aux termes de l'art. 678 du Code des Obligations, de se faire inscrire au registre du commerce, par le fait qu'elle est constituée comme association, est erronée. L'art. 678 n'institue nullement l'obligation de s'inscrire au registre, mais se borne à régler les conditions auxquelles les associations peuvent acquérir la personnalité civile. L'obligation de s'inscrire est déterminée par l'art. 865 C.O.

En revanche, les associations sont tenues de se faire inscrire au registre lorsqu'elles exercent un commerce ou une industrie en la forme commerciale. Le fait que la société, tant qu'elle n'est pas inscrite, ne peut être considérée comme une personne juridique distincte de ses membres ne s'oppose pas à l'inscription.

La condition de l'inscription obligatoire consiste, selon l'art. 865, alinéa 4, C.O., dans l'exercice d'une entreprise commerciale, industrielle ou d'un autre métier exploité en la forme commerciale.

Or, il est certain que la société de la fromagerie de Villnachern n'exploite pas une fabrique, puisque c'est le recourant seul qui transforme en fromage le lait qui lui est fourni. La société ne fait pas davantage le commerce. A l'égard du contrat passé le 23 mars 1907 avec Kaspar, la société, c'est-à-dire l'ensemble de ses membres, s'est engagée à lui livrer le lait à un prix déterminé et à mettre certains locaux à sa disposition, moyennant une certaine redevance. De même que le outillage ou le propriétaire de forêts, en vendant ses produits, ne fait pas le commerce, quel que soit le chiffre de ses affaires ou la valeur des produits en réserve, de même cette opération, soit la vente en commun du lait livré par les membres de la société, ne constitue pas une entreprise commerciale. Le Conseil

fédéral s'est déjà prononcé en ce sens le 27 novembre 1894, dans le cas de la fromagerie de Maisprach.

— **Recettes et dépenses du Trésor aux Etats-Unis.** Pour les douze mois de l'année fiscale 1908-1909 (juillet 1908-juin 1909) les recettes ont atteint \$ 604,433,000 et les dépenses \$ 690,893,000, soit un déficit de \$ 86,460,000. Voici quels ont été les mouvements des recettes et des dépenses depuis 1880:

Années	Recettes	Dépenses	Excédents ou déficits
1880	338,526,611	267,642,958	+ 65,883,653
1885	323,690,706	260,226,935	+ 63,463,771
1890	403,080,982	318,040,710	+ 85,040,272
1895	518,390,075	356,198,298	+ 162,191,777
1900	563,080,938	487,713,792	+ 75,367,146
1901	580,882,306	509,967,353	+ 70,914,953
1902	562,478,233	471,190,858	+ 91,287,375
1903	560,356,675	506,099,007	+ 54,257,668
1904	539,800,177	582,402,321	- 42,602,144
1905	544,274,685	568,278,913	- 24,004,228
1906	534,454,122	568,784,799	- 34,330,677
1907	603,140,334	578,908,748	+ 24,231,586
1908	601,126,119	659,136,320	- 58,010,201
1909	604,432,847	690,892,976	- 86,460,129

**Postschek- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.**

**Neue Beitritte. — 17. IX. 1909. — Nouvelles adhésions.**

Baden: VI. 353 Herzog & Co., Ernst, Fabrik chemisch-technischer Produkte.  
 Basel: V. 690 Baur, Samuel. V. 692 Grossheintz, Paul, Dr. med. V. 691 Schtschawinsky & Frankel, Kunstanstalt Diana. **Biel-Bienne:** IV a. 204 Detailistenverband mit Rabattvereinigung von Biel & Seeland. IV a. 203 Montbaron, Charles, Photographie „Bienna“.  
**Bonaduz:** X. 89 Degiacomi-Camenisch, z. Post. **Chaux-de-Fonds:** IV b. 92 Société philanthropique l'Union, Bannet 2. **Genève:** I. 304 Vetter & Pozzi, Tour de l'Île 4.  
**Herisau:** IX. 655 Appenzell A.-Rh. Heil- & Pflegeanstalt. **Herzogenbuchsee:** III b. 119 Schlegel, Eugen. **Langgäss (St. Gallen):** IX. 657 Schulkassieramt Rotmonten.  
**Liestal:** V. 687 Konsumverein Liestal & Umgebung. **Näfels:** VIII. 1471 Schubiger, J.  
**Neuchâtel:** IV. 100 Colomb, F.-L., Avocat. **Ormingen:** V. 689 La Roche, Fr., Pfarrer. **Pfäffikon (Zürich):** VIII. 1464 Hock, Georg, Drogen, und chem. Laboratorium. **Reiden:** VII. 375 Gerichtskanzlei und Konkursamt Reiden-Pfäffikon und Betriebsamt Reiden. **Rothrist:** Vb. 42 Schweiz. Spielwarenfabrik, Farni & Cie. **St. Gallen:** IX. 654 Röhner, Hans, Generalagentur, Rosenbergstr. 4. **St-Maurice:** II. 252 Bruggmann, Jos., genannt Josef Anton, No. 22. **Sarnen:** VII. 103 Kraemer, Th., Buchhandlung. **Stein (Schaffhausen):** VIII a. 195 Huber, A. & Co., Fabrik isol. Drähte und Kabel. **Winterthur:** VIII b. 173 Cresostfarbwerk, Rud. Bolliger. VIII b. 172 Hunziker, Rudolf, Prof. Dr. **Zürich:** VIII. 1457 Ostschweiz. Fussballclub-Vereinigung. VIII. 1470 Rau, Gustav, Clichés jeder Art. VIII. 1468 Simon, W., Wein und Kolonialwaren.

Annoucen-Regie: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

**Privat-Anzeigen — Annonces non officielles**

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

## Deutzer Rohölmotoren

Bauart Diesel



(239)

**Vorteilhafteste Betriebsmaschinen der Gegenwart**  
 Brennstoffkosten billiger als bei jedem andern Motor

**Deutzer Gas-Benzin-Petrol-Motoren**  
 in anerkannt unübertroffener Ausführung durch

**Gasmotoren-Fabrik „Deutz“ A.-G.**  
**Zürich**

## Cartonage Fabrik Freiburg A. G.

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
 Samstag, den 9. Oktober 1909, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Fabrikgebäude

**Traktanden:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1908/09.
2. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung. (2495)
4. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen.
6. Unvorhergesehenes.

Freiburg, den 22. September 1909.

**Der Verwaltungsrat.**

## Berner Oberland-Bergbahn- & Panorama A. G.

**BERN**

**Generalversammlung**  
 Donnerstag, den 7. Oktober, nachmittags 2 1/2 Uhr, Hotel „La Poste“, Neuengasse

**Traktanden:**

1. Verlesen des letzten Protokolls. (2487)
2. Genehmigung der vom Verwaltungsrat gefassten Beschlüsse.
3. Aenderung der Firma.
4. Verschiedenes.

**Der Vorstand.**

**Schweiz. Automobil-Betriebsgesellschaft Zürich**

**Einladung z. Generalversammlung der Aktionäre**  
 auf Dienstag, den 5. Oktober 1909, nachmittags 5 Uhr, im Bureau, Bahnhofplatz 1, II. Stock, in Zürich.

**Traktanden:**

- 1) Entgegennahme des Berichtes der Liquidations-Kommission und der Rechnungs-Revisoren.
- 2) Genehmigung der Liquidations-Rechnung und Beschlussfassung über Verteilung des Liquidations-Erlöses.
- 3) Auftrag an die Liquidations-Kommission zur Lösung der Firma im Handelsregister.

Die Rechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. September 1909 an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 209 in Bendlikon auf, woselbst auch die Stimmkarten gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden können. (2481.)

Bendlikon, den 21. September 1909.

**Schweiz. Automobil-Betriebsgesellschaft. Die Liquidations-Kommission.**

**Papierhandlung en gros**  
**A. Jucker, Nachf. v.** (23)

**Jucker-Wegmann, Zürich**  
 Reihhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

**Junger Tessiner,**  
 der seine Lehrzeit in einem Bankgeschäft beendigt hat, des Deutsch- und Franz. ziemlich mächtig,  
**sucht Anfangsstellung**  
 in Bank oder Handelshaus der deutsch oder franz. Schweiz, behufs gründlicher Erlernung d. genannten Sprachen. Bescheidene Ansprüche.  
 Offerten sub Chiffre Z 5039 O an Haasenstein & Vogler, Lugano 2486

**Erfinder**  
 können ihre Ideen **kostenlos prüfen lassen.** (2255.)  
 Offerten unter Chiffre A 47 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

**„Bücher-Revisionen“**  
 Neu-Einrichtung, Instandstellung vermachl. Buchhalt., Nachtragungen **E. Muggli-Isler**, Buchstap., Zürich IV (Nachf. von O. Schar) (76)

**Handels-Auskünfte — Renseignements commerciaux**

**Aaran:** Stirmann & Sandmeier Rechts, Not. u. Inkasso-Bureau  
**Aarburg:** Ohlinger, Brandell, A. Not. u. Notar u. Geschäftsb. Inform.  
**Aigle:** A. Jordan, agent d'aff. pat. — Robert Chevalley, Renseignem.  
**Basel:** Steigmüller & Cie., Ink. Ink.  
**Bern:** A. Bauer & Co., Auskünfte, Ink. — Emil Jenni, Internation. Handelsauskunftsbureau, Ink. Unfallvers. — A. Schneider, Adv. u. Inkasso — G. Christen & Sohn, Adv. u. Ink. — Rechtsbureau A. G. Genger, Anwalt Confidantia, für ganze Schweiz u. Ausland.  
**Biel:** Moser & Fehlmann, Adv. u. Not.  
**Bregenz:** (Wallis): Jos. v. Stockalper, Adv. u. Notar, Advok. u. Inkasso.  
**Burgdorf:** F. Haller, Adv. u. Ink.  
**Chaux-de-Fonds:** Ch.-E. Galland, not. Rens., recouvrement, gér., etc.  
**Cliasco:** Ambrosoli & Villa, Spedizion.  
**Chur:** K. Hitz, Ink. Informations-, Immobilien- und Hypothekar-Vermittlungen, Versicherungsbureau.  
**Fribourg:** Léon Dalér, banquier escompté, renseign., recouvrement.  
**Genève:** Herren & Guerehét. — Fondation en 1872 Renseign. et recouv. sur tous pays Brevets: d'invention, marques et modèles. Réf. et tarifs à dispos. — P. de Reding, banque et agence de recouvrements et renseignements.

**Glarns:** Pet. Schmid, Rechtsbureau  
**Langenthal:** F. Müller, Adv. & Not.  
**Lansanne:** E. Glas-Chollet, Rens., rec.  
**Lugano:** Adolfo Schäfer-Gianini, R.-Bureau, Ink., Inf., Uebersetz. — Dr. Huber, einz. deutsch. Adv., Ink.  
**Luzern:** C. Harter, Advok., Ink., Inf. — L. Widmer, Rechtsb., Inform., Ink.  
**Olten:** G. Bloch, Notar, Anv. u. Ink.  
**Orbe:** E. Beauverd, Gérant.  
**Payerne:** Ph. Moed, agent d'aff. pat.  
**Reinach (Aarg.):** Joh. Wälchli, Not. — Besorg. v. Rechtsfällen jegl. Art.  
**Saignelégier (J. b.):** Jos. Jobin, av.  
**Schaffhausen:** Dr. R. Walter, Adv.  
**Schwyz:** Michael Ehrler, Inkasso, Rechtsbureau, Konkursachen.  
**Solothurn:** A. Brosi, Advocat. u. Inc.  
**St. Gallen:** J. Lelsing, Advok. u. Ink. — J. Forster, Advokatur, Inkasso.  
**Winterthur:** Dr. W. Witzig, Adv. u. Ink.  
**Yverdon:** F. Willommet, agent d'aff.  
**Zürich:** Ad. Fross-Vogel, Grosshandl. pl. & II., Bücher-Rev., Bilanzen, Verwaltungen. Telephone 2928 — Levallanti, Patentanwalts- und Commercial-Bureau A.-G. — Inkasso- u. Verwaltungsbureau G. Utzinger, Untere Zaun 3. — A. Schmidlin, Sensal, Auf der Mauer 10, Finanzierungs-, Beschaffungsgrosserer Kapitalien, Associationen.

**Dactylographe - Sténographe**  
 Une maison de commerce de la Suisse française, demande une employée connaissant parfaitement la machine à écrire et la correspondance française. Adresser offres, références et prétentions sous H 4038 F à l'agence de publicité Haasenstein & Vogler, à Fribourg. (2492)

**Für Kapitalisten**  
 Ein Aktionär eines älteren, seriösen Fabrikationsgeschäftes, dessen Reinertrag in den letzten 10 Jahren 6,9% durchschnittlich nachgewiesen werden kann, wünscht ein Darlehen von (2390)

**50 Mille**  
 aufzunehmen, auf 5 Jahre fest, Verzinsung 5%, gegen Hinterlage von 100 Aktien à Fr. 1000.  
 Offerten unter Chiffre Z H 10358 befördert die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.**  
 Agenten ausgeschlossen.

**Pour grandes Industries**  
 gare frontière Chêne-Bougy avec raccord à rail Genève-Chêne-Bougy-Annemasse P. L. M. Simplon ou tout près, 7000 ou 12600 m. S'adresser à Hérédier, Chêne-Bougy. (2438)

**Inkassi**  
 in der ganzen Schweiz besorgt das **Sachwalter- & Geschäftsbureau Ernst Berger, Luzern**  
 Pilatusstrasse 5 2152

Amerik. Buchführung lehrf. gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erhält gar. Verl. Sie Gradisprospekt. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich, B. 15. (107)